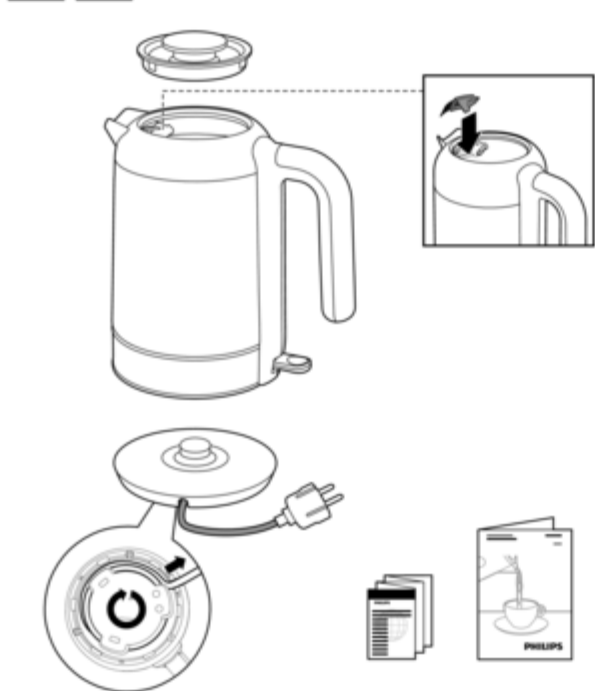


PHILIPS
HD9339



EN	User manual	MK	Упатство за корисникот
BG	Ръководство за потребител	PL	Instrukcja obsługi
CS	Příručka pro uživatele	RO	Manual de utilizare
ET	Kasutusjuhend	RU	Руководство пользователя
HR	Korisnički priručnik	SK	Príručka užívateľa
HU	Felhasználói kézikönyv	SL	Uporabniški priročnik
KK	Колдунуулам нереси	SR	Korisnički priručnik
LT	Vartotojo vadovas	UK	Посібник користувача
LV	Lietotāja rokasgrāmata	AL	Manual përdorimi

1



1



2



- Never fill the kettle beyond the maximum level indication. If the kettle has been overfilled, boiling water may be ejected from the spout and cause scalding.
- Be careful: the outside of the kettle and the water in it become hot during and some time after use. Only lift the kettle by its handle. Also beware of the hot steam that comes out of the kettle.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as farm houses, bed and breakfast type environments, staff kitchen areas in shops, in offices and in other working environments and by clients in hotels, motels and other residential type environments.

Boil-dry protection
This kettle is equipped with boil-dry protection. It switches off automatically if you accidentally switch it on with no or not enough water in it. Let the kettle cool down for 10 minutes and then lift the kettle off its base. Then the kettle is ready for use again.

Electromagnetic fields (EMF)
This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF).

Descaling the kettle (fig. 3)

- Depending on the water hardness in your area, scale may build up inside the kettle over time and affect performance of the kettle. Regular descaling makes your kettle last longer, ensures proper function and saves energy. When scale starts to build up inside the kettle, follow the steps below to descale your kettle:
1. Add white vinegar or slices of fresh lemons to the kettle (step 3).
 2. Fill the kettle with water to maximum water level (step 4).
 3. Boil the mixture.
 4. Wait for 1.5 to 2 hours (depending on the severity of the scale) before rinsing the kettle (step 8).
 5. Use a brush or cleaning cloth to remove any stain (step 9).
 6. Fill the kettle with water again and boil it twice before using (steps 10-14).

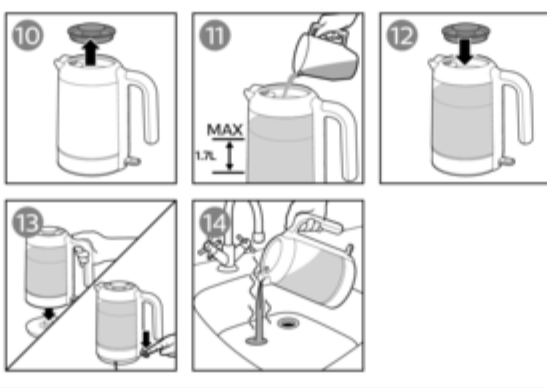
Cleaning
- Always unplug the base before you clean it
- Never immerse the kettle or its base in water.

Cleaning the kettle and the base (fig. 4)
Clean the outside of the kettle and the base with a moistened soft cloth.

3



2x



4



Caution: Do not let the moist cloth come into contact with the cord, the plug and the connector of the base.

Recycling
This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).
Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Guarantee and support
If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Български

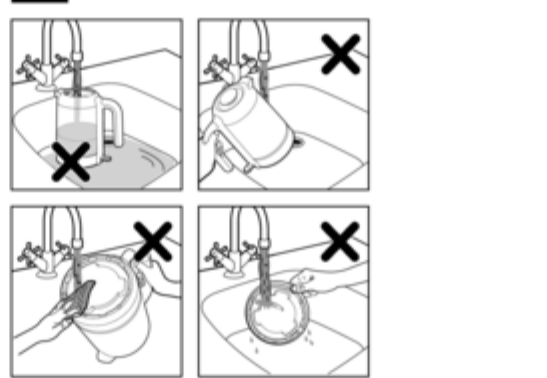
Въведение
Поздравяваме ви за покупката и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предимствата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome.

Важно
Преди да използвате уреда, прочетете внимателно тази важна информация и я запазете за справка в бъдеще.

Предупреждение

- Внимавайте за разливане на вода върху конектора.
- Не използвайте електрическата кана за цели, различни от тези, за които е предназначена, за да избегнете потенциално нараняване.
- Не използвайте уреда, ако щепселът, защитният кабел, основата или самата електрическа кана са повредени. С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в защитния кабел той трябва да бъде сменен от Philips, авторизиран от Philips сервиз или квалифициран техник.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от хора с намалени физически, сензорни или умствени способности или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са разбрали евентуалните опасности. Почистване и поддръжка на уреда не може да се извършва от деца, освен ако не са на възраст над 8 години и не се надглеждат. Пазете уреда и защитния кабел галече от достъп на деца на възраст под 8 години.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Дръжте защитния кабел, основата и каната галече от горещи повърхности.

4



5



- Не слазайте уреда върху друга повърхност (например погос за сервиране), защото под уреда може да се събере вода, което да създаде опасна ситуация.
- Преди да почистите уреда, изключете го от контакта и го оставете да изстине. Не поналяйте електрическата кана или основата във вода или каквато и да е друга течност. Почиствайте уреда единствено с влажна кърпа и щадящи почистващи препарати.
- Чайникът да не се използва за готвене на паста, защото заради мазнината може да се пропуква индикаторът за нивото на водата.

Внимание
- Включвайте уреда само в заземен електрически контакт.
- Използвайте електрическата кана само с оригиналната ѝ основа.
- Електрическата кана е предназначена само за захранване или кипване на вода.
- Никога не пълнете електрическата кана над индикатора за максимално ниво на водата. Връщаната вода може да изскочи през улея и да причини изгаряния.

- Внимавайте: външността на чайника и водата в него се нагряват и могат да изгорят кожата ви, особено ако сте мокри. Внимавайте електрическата кана само за гръбката. Стощо така внимавайте с горещата пара, която излиза от електрическата кана.

- Този уред е предназначен за използване за домакински и подобни цели, например във ферми, в места за настаняване и закуска, в кухненски зони за персонала в магазини, в офиси и други работни помещения и от клиенти в хотели, мотели и други подобни жилищни помещения.

Предпазване срещу загаряне
Този електрическа кана разполага със защита срещу загаряне: тя изключва уреда автоматично, ако го включите по невнимание, без да има достатъчно вода в него. Оставете електрическата кана да се охладни за 10 минути, след което повдигнете каната от основата ѝ. След това електрическата кана е готова за ползване.

Електромагнитни полета (EMF)
Този уред на Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитни полета (EMF).

Премахване на накип от електрическата кана (фиг. 3)
В зависимост от твърдостта на водата във Вашия регион в електрическата кана може да се натрупва накип с течение на времето, което ще засегне производителността. Редовното премахване на накип помага за по-дългия живот на електрическата кана гарантира правилна работа и спестява енергия.

Когато започне да се натрупва накип в чайника, следвайте стъпките по-долу, за да премахнете накипа от чайника:

1. Добавете бял оцет или резени пресен лимон в електрическата кана (стъпка 3).
2. Напълнете електрическата кана с вода до максималното ниво за вода (стъпка 4).
3. Сварете сместа.
4. Изчакайте 1,5 до 2 часа (в зависимост от натрупания накип), преди да изключите електрическата кана (стъпка 8).

5. Използвайте четка или почистваща кърпа, за да премахнете петната (стъпка 9).
6. Напълнете отново електрическата кана с вода и я преварете два пъти, преди да я използвате (стъпка 10 - 14).

Почистване

- Винаги изключвайте основата от контакта, преди да пристъпите към почистване

- Никога не поналяйте електрическата кана или основата ѝ във вода.

Почистване на електрическата кана и основата (фиг. 4)

Почиствайте външната част на електрическата кана и основата с мека влажна кърпа.

Внимание: Не позволявайте на влажната кърпа да докосва кабела, щепсела или конектора на основата.

Recycling
Този символ означава, че продуктът не може да се изхвърли заедно с обикновените битови отпадъци (2012/19/EU). Следвайте правилата на държавата си относно разделното събиране на електрическите и електронните уреди. Правилното изхвърляне помага за предотвратяването на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

Гаранция и поддръжка
Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете www.philips.com/support или прочетете отделната листовка за международна гаранция.

Čeština

Úvod

Gratulujeme k nákupu a vítáme Vás mezi uživateli výrobků společnosti Philips! Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.philips.com/welcome.

Důležité informace
Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto příručku s důležitými informacemi a uschovejte ji pro budoucí použití.

Varování

- Dávejte pozor, aby nedošlo k rozliti na konektor.
- Konvici používejte pouze k účelu, ke kterému je určena. Předejdete tak možnému zranění.
- Pokud by byly napájecí kabel, zástrčka, základna nebo vlastní konvice poškozeny, přístroj nepoužívejte. Pokud by byl poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaný pracovník, aby se předešlo možnému nebezpečí.

- Děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a že chápou rizika, která mohou hrozit. Čištění a údržbu by neměly provádět děti, které jsou mladší než 8 let a jsou bez dozoru. Přístroj a kabel udržujte mimo dosah dětí mladších 8 let.

- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Dbejte na to, aby napájecí kabel, základna ani konvice nepřišly do styku s horkými povrchy.
- Neumisťujte přístroj na uzavřený povrch (nt serverimiskandikule), sest see võib pöhjustada prasknuti indikátoru hladiny vody.

Upozornění
- Přístroj připojujte výhradně do řádně uzemněných zásuvek.
- Konvici používejte výhradně s její originální základnou.
- Varná konvice je určena výhradně pro ohřev a převaření vody.
- Konvici nikdy nepřilně nad označení maximální hladiny. Pokud konvici přeplníte, horká voda může vystříknout její hubičkou a opařit vás.
- Dbejte zvýšené opatrnosti: vnější část konvice a voda v konvici je horká během použití i nějakou dobu po použití. Konvici zvedejte pouze za rukojeť. Dejte také pozor na horkou páru, která vychází z konvice.
- Tento přístroj je určen pro použití v domácnostech a podobných prostředích, jako jsou farmy, prostředí pro nocleh a snídaně, kuchyně pro personál v obchodech, kancelářích a jiných pracovištích a pro klienty v hotelech, motelech a dalších obytných prostředích.

Ochrana proti vaření bez vody
Tato konvice je vybavena ochranou proti vaření bez vody: automaticky se vypne, pokud byste ji omylem zapnuli bez vody nebo s malým množstvím vody. Nechte konvici přibližně 10 minut vychladnout a poté ji vyjměte ze základny. Pak je konvice znovu připravená k použití.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP).

Odvápnění konvice (obr. 3)

V závislosti na tvrdosti vody ve vaší oblasti se ve varné konvici může postupně usazovat vodní kámen a snižovat výkon usazovat. Pravidelné odvápnění prodlouží životnost konvice, zajistí její řádné fungování a ušetří energii.

Když se v konvici začne usazovat vodní kámen, postupujte podle následujících kroků a odstraňte vodní kámen:

1. Do konvice přidejte ocet nebo plátky čerstvých citrónů (krok 3).
2. Naplňte konvici vodou po maximální hladinu vody (krok 4).
3. Směs převařte.
4. Před vypláchnutím konvice (krok 8) počkejte 1,5 až 2 hodiny (v závislosti na závažnosti vodního kamene).
5. Kartáčem nebo čisticím hadříkem odstraňte veškeré skvrny (krok 9).
6. Konvici znovu naplňte vodou a před použitím ji dvakrát převařte (kroky 10–14).

Čištění

- Před čištěním základnu vždy odpojte ze sítě.
- Konvici ani její základnu nesmíte nikdy ponořit do vody.

Čištění konvice a základny (obr. 4)

Vnější povrch konvice a základny čistěte navlhčeným měkkým hadříkem.

Upozornění: Dbejte na to, aby navlhčený hadřík nepřišel do kontaktu s kabelem, zástrčkou a konektorem základny.

Recyklace

Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat s běžným komunálním odpadem (2012/19/EU). Řiďte se pravidly vaší země pro sběr elektrických a elektronických výrobků. Správnou likvidaci pomůžete předejít negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

Záruka a podpora
Více informací a podpory naleznete na adrese www.philips.com/support nebo samostatným záručním listu s celosvětovou platností.

Eesti

Tutustus

Ornitamele ostu puhul ja tervitame Philipsi pooli! Täielikult kasutada Philipsi tooteid, registreerige oma toote veebilehel www.philips.com/welcome.

Tähtis!

Enne seadme kasutamist lugege oluline teave hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles.

Hoiatust

- Väitige pritsmete sattumist pistikupesale.
- Võimalike vigastuste vältimiseks ärge kasutage veekeetjat muul otstarbel kui see, mis ette nähtud.
- Ärge kasutage seadet, kui selle toitejuhe, pistik, alus või veekeetja ise on kahjustatud. Kui toitekaabel on rikunud, siis tuleb ohtlike olukordade vältimiseks lasta toitekaablit vahetada Philipsil, Philipsi volitatud hoolduskeskuses või kvalifitseeritud isikul.
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsilise, meele- või vaimse häirega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhend seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed tohivad seadet puhastada ja hooldada ainult siis, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja täiskasvanu järelevalve all. Hoidke seadet ja selle toitejuhet alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Ärge laske toitejuhtmel, alusel ja kannul minna vastu kuumasid pinnasid.
- Ärge asetage seadet kinnisele pinnale (nt serverimiskandikule), sest see võib põhjustada ohtlikku olukorra seadme alla vee kogunemise tõttu.
- Enne puhastamist eemaldage seade vooluvõrgust ja laske sellel jahtuda. Ärge kastke veekeetjat ega selle alust vette vm vedelikku sisse. Puhastage seadet üksnes niiske lapiga ja lahja pesemisvahendiga.
- Kannu ei tohi kasutada nuudlite valmistamiseks, sest õli kasutamisel võib veetaseme näidik mõraneda.

Ettevaatus

- Ühendage seade vaid maandatud seinakontakti.
- Kasutage veekeetjat ainult koos originaalalusega.
- Veekeetja on mõeldud ainult vee soojendamiseks ja keetmiseks.
- Ärge kunagi täitke veekeetjat üle lubatud maksimaalse tähtsiga! Kui veekeetja on liiga täis, võib vesi keemise ajal tulla kaudu välja pritsida ja tekitada põletusi.
- Ettevaatus! Veekeetja välispind ja selle sees olev vesi kuumenavad kasutamise ajal ja on kuuma ka vahetult pärast kasutamist. Tõstke veekeetjat ainult käepidemest. Olge ettevaatlik veekeetjast väljuva kuuma auruga.
- See seade on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamises ja sarnastes rakendustes nagu talu-, õomajad, kontorite

jm töökesskondade kõõgid ning hotellide, motellide jm majutuskeskkondades.

Kuvalt sisselülitamise kaitses

Veeketja on varustatud kuvaltveemise kaitsesga: see lülitub automaatselt välja, kui veeketja on kogemata tühjalt sisse lülitatud või kui kannus pole piisavalt vett. Laske veeketjal 10 minutit jahtuda ja tõste see seejärel aluselt maha. Seejärel saab veeketjat taas kasutada.

Elektromagnetväljad (EMF)

See Philips seade vastab kõikidele elektromagnetilisi välju (EMF) käsitlevatele standarditele.

Veeketjast katlakivi eemaldamine (joonis 3)

Olenevalt teie piirkonna vee karedusest võib veeketja sisemusse ajapikku koguneda katlakivi, mis mõjutab veeketja tööd. Katlakivi korrapärane eemaldamine tagab veeketja pika kasutusea, nõuetekohase toimimise ja säästab energiat.

Veeketjasse kogunenud katlakivi korral järgige allpool loetletud samme.

- Lisage veeketjasse äädikad või värskest lõigatud sidrunilõike (3. samm).
- Täitke veeketja kuni maksimaalse veetasemeni (4. samm).
- Laske segu keema.
- Oodake 1,5 kuni 2 tundi (olenevalt katlakivi hulgast) ja seejärel loputage veeketja puhtaks (8. samm).
- Plekkide eemaldamiseks kasutage harja või puhastuslappi (9. samm).
- Täitke veeketja uuesti veega ja laske see keema, seejärel korrake seda uuesti (10.–14. samm).

—Puhastamine

- Tõmmake seadme pistik enne puhastamist alati seinakontaktist välja.
- Ärge kunagi kastke veeketjat ega selle alust vette.

—Veeketja ja aluse puhastamine (joonis 4)

Puhastage kannu välispinda vees niisutatud pehme lapiga.

Ettevaatust! Ärge laske niisket lappi minna juhtme, pistiku ega aluse pistikupesa vastu.

—Ümbertõõlitus

See sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata tavajäätet olemasolevate hulka (2012/19/EÜ).

Järgige elektriliste ja elektrooniliste toodete lahukogumise kohalikke eeskirju. Oigelt viisil kasutusest kõrvaldamine aitab ära hoida võimalikke kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimese tervisele.

—Garantia ja tugi

Info või tugiteenuse vajaduse korral külastage veebisaiti **www.philips.com/support** või lugege vastavat ületlmet garantilehte.

Hrvatski
Uvod
 <p>Cestitamo na kupnji! I dobro došli u Philips! Kako biste potpuno iskoristili podršku koju nudu Philips, registrirajte svoj proizvod na www.philips.com/welcome</p>
Važnoi
<p>Prije uporabe aparata pažljivo pročitate ove važne informacije i spremite ih za buduće potrebe.</p>

Upozorenje

- Pazite da ne prolijete tekućinu po priključku.
- Kuhalo za vodu koristite isključivo u svrhu za koju je namijenjen jer biste u protivnom mogli ozlijediti.
- Aparat nemojte koristiti ako su utikač, kabel, podnožje ili samo kuhalo za vodu oštećeni. Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlaštenu Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Ovaj aparat mogu upotrebljavati djeca iznad 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute u vezi rukovanja aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i korisničko održavanje smiju izvršavati djeca starija od 8 godina uz nadzor odrasle osobe. Aparat i njegov kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Djeca se ne smiju igrati aparatom.
- Kabel za napajanje, podnožje i kuhalo za vodu držite dalje od vrućih površina.
- Ne postavljajte aparat na površinu omedenu izdignutim rubovima (npr. poslužavnik) jer se u takvim slučajevima ispod aparata može nakupiti voda, što može dovesti do opasnih situacija.
- Prije čišćenja aparat iskopčajte i ostavite ga da se ohladi. Kuhalo za vodu ili podnožje nemojte uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu. Aparat čistite isključivo vlažnom krpom i blagim sredstvom za čišćenje.
- Kuhalo za vodu ne smije koristiti za kuhanje rezanaca jer ulje može uzrokovati puknuće indikatora razine vode.

- Pažnja**
- Aparat priključujte samo u uzemljenu zidnu utičnicu.
- Kuhalo za vodu koristite isključivo s originalnim podnožjem.
- Kuhalo za vodu namijenjeno je isključivo zagrijavanju ili prokuhavanju vode.
- Kuhalo za vodu nemojte nikada puniti iznad oznake za maksimalnu razinu. Ako se stavi previše vode u kuhalo za vodu, ona bi se mogla prelići kada prokuha i izazvati opekotine.

- Budite pažljivi: vanjske stjenke kuhala za vodu i voda u njemu vrući su tijekom i neko vrijeme nakon uporabe. Kuhalo za vodu hvatajte isključivo za ručku. Osim toga, pazite se vruće pare koja izlazi iz kuhala za vodu.
- Ovaj aparat namijenjen je uporabi u kućanstvu i sličnim mjestima, kao što su farme, ugostiteljski objekti koji nude noćenje i doručak, kuhinje za osoblje u trgovinama, uredi i druga radna okruženja, hoteli (od strane gostiju), moteli i druge vrste smještaja.

Sigurnosno isključivanje kad voda ispari

Ovo kuhalo za vodu ima zaštitu od prokuhavanja na suho: automatski se isključuje ako ga slučajno uključite dok u njemu ima malo vode ili je nema uopće. Ostavite kuhalo za vodu da se hladi 10 minuta i zatim ga podignite s podnožja. Tada će kuhalo za vodu biti spremno za ponovnu uporabu.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj aparat tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF).

—Uklanjanje kamenca iz kuhala za vodu (sl. 3)

Ovisno o tvrdoci vode u vašem području, u kuhalu za vodu s vremenom se može nakupiti kamenac koji može utjecati na njegov rad. Redovitim uklanjanjem kamenca kuhalo za vodu duže će trajati, pravilno raditi i štedjeti energiju.

Kada se kamenac počne nakupljati u kuhalu, sljedite sljedeće korake kako biste ga uklonili:

- U kuhalo dodajte bijeli ocat ili kriške svježeg limuna (korak 3).
- Napunite kuhalo vodom do maksimalne razine vode (korak 4).
- Prokuhajte dobivenu mješavinu.
- Pričekajte 1,5 do 2 sata prije ispiranja kuhala (ovisno o tvrdokornosti kamenca) (korak 8).
- Uklonite mrlje pomoću četke ili krpe za čišćenje (korak 9).
- Ponovo napunite kuhalo vodom i dva puta je prokuhajte prije ponovne upotrebe kuhala (koraci 10 – 14).

—Čišćenje

- Kabel za napajanje podnožja obavezno izvucite iz utičnice prije čišćenja
- Kuhalo za vodu ili njegovo podnožje nemojte nikada uranjati u vodu.

—Čišćenje kuhala za vodu i podnožja (sl. 4)

Vanjsku površinu kuhala za vodu i podnožje očistite vlažnom mekom krpom.

Oprez: Pazite da vlažna krpa ne dode u dotičaj s kabelom, utikačem i priključkom podnožja.

—Recikliranje

Ovaj simbol naznačuje da se proizvod ne smije odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva (2012/19/EU).

Poslušajte propise svoje države o zasebnom prikupljanju električnih i elektroničkih proizvoda. Ispravno odlaganje pridonosi sprječavanju negativnih posljedica po okoliš i ljudsko zdravlje.

—Jamstvo i podrška

Ako trebate informacije ili podršku, posjetite **www.philips.com/support** ili pročitate zasebni međunarodni jamstveni list.

Magyar
Bevezetés
<p>A Philips kávészűrő Onit Granulálumuk a vásárláshoz! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a https://www.philips.hu/c-m/consumer-support oldalon.</p>
Fontos!
<p>A készülék használatá előtti figyelmesen olvassa el a fontos tudnivalókat, és őrizze meg későbbi használatra.</p>

- Figyelmeztetés**
- Ne engedje, hogy folyadék fröccsenjen a csatlakozóra.
- Az esetleges sérülések elkerülése érdekében a kannát csak a rendeltetési céljának megfelelően használja.
- Ne használja a készüléket, ha a hálózati kábel, a csatlakozódugó, az alapegység vagy a kanna meghibásodott vagy megsérült. Ha a hálózati kábel meghibásodik, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. A tisztítást és a felhasználó által is végezhető karbantartást soha ne végezze 8 éven aluli gyermek, és 8 éven felüli gyermek is csak felügyelet mellett végezheti el ezeket. A készüléket és a vezetéket tartsa távol 8 éven aluli gyermekektől.
- Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékekkel.
- A kábelt, az alapegységet és a készüléket tartsa meleg és forró felületektől távol.
- Ne helyezze a készüléket korbézárt felületre (pl.: tállaló tálcára), mert így víz gyűlhet össze a készülék alatt, veszélyes helyzetet okozva.
- Tisztítás előtt húzza ki a csatlakozódugót a fal aljzatból, és hagyja lehűlni a készüléket. Ne merítse a kannát vagy az alapatot vízbe vagy más folyadékba. A készüléket kizárólag nedves ruhával és kímélő tisztítószerrel tisztítsa.
- A vízforraló nem használható tézsza főzéséhez, mert az olaj a vízsztintjelző repedését okozhatja.

- Vigyázat!**
- Kizárólag földelt fall konnektorhoz csatlakoztassa a készüléket.
- A vízforralót csak az eredeti alappal használja.
- A kanna kizárólag vízmelegítésre és -forralásra szolgál.
- Ne töltsse a kannát a maximális szintjelzésen túl. Ha túlságosan tele van, a forró víz kifuthat a kiöntőnyíláson, és égési sérülést okozhat.
- Vigyázat! A kanna külső fele és a kannában lévő víz használát közben és a használatot követően forró lehet. A kannát mindig a fogantyújánál fogva emelje fel. A kannából kiáramló forró gőzre is ügyeljen.
- Ez a készülék háztartási vagy hasonló felhasználási helyszínekre ajánlott, mint például: üzletek, irodák és más, munkahelyen található személyzeti konyhák; nyaralók; hotelek; motelek és más hasonló típusú környezetek; „szoba reggelivel” típusú vendéglátói környezetek.

Tűlfűtés elleni védelem

A vízforraló tűlfűtés elleni védelemmel rendelkezik: automatikusan kikapcsol, ha véletlenül bekapcsolódik, amikor nincs benne víz, vagy a víz mennyisége nem elegendő. Hagyja lehűlni a vízforralót 10 percig, majd emelje le a kannát az alapegységről. Ezután a kanna újra használható kész.

Elektromágneses mezők (EMF)
Jelen Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak.

—A kanna vízkömentesítése (3. ábra)

A háztartásában használt víz keménységének függvényében idővel vízkő rakódhat le a kanna belsejében, ami befolyásolhatja a készülék teljesítményét. A rendszeres vízkömentesítés növeli a kanna élettartamát, biztosítja a megfelelő működését, és energiát takarít meg. Ha a kannában vízkő kezd lerakódni, a következő lépéseket követve vízkömentesítheti azt:

- Tegyen a kannába fehér ecetet vagy friss citromszeleteket (3. lépés).
- Töltsse fel a kannát vízzel a maximális vízsztintjelzésig (4. lépés).
- Forralja fel a keveréket.
- A kanna kiöblítése előtt – a lerakódás súlyosságának megfelelően – várjon 1,5–2 órát (8. lépés).
- Távolítsa el kefével vagy tisztítókendővel az esetleges foltokat (9. lépés).
- Töltsse fel ismét a kannát vízzel, és használát előtt forralja fel még kétszer (10–14. lépés).

—Tisztítás

- Tisztítás előtt mindig húzza ki az alap hálózati dugóját a fal aljzatból
- Soha ne merítse a kannát vagy az alapot vízbe.

—A kanna és az alap tisztítása (4. ábra)

A kanna külsőjét és alapját puha, nedves ruhával tisztítsa.

Figyelem! A nedves ruha ne érjen a vezetékhöz, a dugaszhoz és az alapegység csatlakozójához.

—Újrahasznosítás

Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként (2012/19/EU).

Kövessze az országában érvényes, az elektromos és elektronikus készülékek hulladékkezelésére vonatkozó jogszabályokat. A megfelelő hulladékkezelés segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzésében.

—Garancia és termékátogatás
Ha információra vagy támogatásra van szüksége, látogasson el a **https://www.philips.hu/c-m/consumer-support** weboldarra, vagy olvassa el a különálló, világszerte érvényes garancialevelet.

Қазақша
Кіріспе
<p>Осы бетті саптың ауыртпалықпен құртыпталғаны және Philips компаниясына қош келмеді!</p> <p>Philips ұсымнан қоралдану толық пайдалану үшін өнімді www.philips.com/welcome веб-сайтында тіркелің.</p>
Маңызды апараты
<p>Құралды қолданғаннан бұрын оны мұқият оқыратын мәңгіет оқып шығып, оны немеректе қарау үшін сақтап қойыңыз.</p>

- Ескерту**
- Қосықша сұйықтық төгіп алмаңыз.
- Ықтимал зақымның алдын алу үшін, шайнекті тек көрсетілген мақсатта пайдаланыңыз.
- Штепсельдік ұшы, қуат сымы, табаңы немесе шайнектің өзі зақымданған болса, құрылғыны қолданбаңыз. Қуат сымы зақымданған болса, қауіпті жағдай орын алмауы үшін, оны тек Philips компаниясында, Philips мақұлдаған қызмет орталығында немесе біаікті мамандар ауыстыруы керек.
- Бақылау астында болса немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулар алған болса және байланысты қауіптерді түсінсе, бұл құрылғыны 8 және одан жоғары жастағы балалар және дене, сезу немесе ақы-ой қабілеттері кем немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар пайдалана алмайды. 8 жасқа толмаған балалар ересектің қадағалауынсыз тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын жүргізбейт тиіс. Құрылғы мен оның сымын 8 жасқа толмаған балалардың қолы жетпейтін жерге қойыңыз.
- Балалар құралмен ойнамауы керек.
- Шайнекті, қуат сымын және табаңды ыстық беттерден аулақ ұстаның.
- Құралды қоршаған бетке (мысалы, ыдыс науасына) қоймаңыз. Су шайнектің астына жиналып, қауіпті жағдай туғызуы мүмкін.

Құралды тазалау алдында, оны тоқтан суырып, суытыңыз. Шайнекті немесе оның негізін суға немесе басқа сұйықтыққа батыруға болмайды. Құралды тек дымқыл шүберекпен және жұмсақ тазалау құралымен тазаланың.

- Шайнекті кесіпе дайындауға пайдалануға болмайды, себебі май су денгейі көрсеткішінің бұзылуына әкелуі мүмкін.
- Ескерту**
- Құралды тек жерге тұйықталған қабырға розеткасына ғана қосуға болады.
- Шайнекті тек өзінің тұтықсқа табаңымен қолданыңыз.
- Шайнек тек суды ысытуға және қайнатуға арналған.
- Шайнекті толтырғанда ең жоғарғы денгей көрсеткішінен асырмаңыз. Егер жоғарғы денгейден асып кетсе, шайнек қайнағанда су шүмегінен ағып, күйіп қалуыңыз мүмкін.

- Абай болыңыз! Шайнек пен су пайдаланып жатқанда және пайдаланған кейін біраз уақыт ыстық болады. Шайнекті әрдайым тек тұтқасынан ғана ұстаның. Шайнектен шығатын будан да абай болыңыз.
- Бұл құрал үй тұрмысында немесе соған ұқсас басқа да орындарда қолдануға арналған: фермалардағы үйлер; жатын орын мен таңғы ас беретін орындар; дүкендердегі, кеңселердегі және басқа да жұмыс орталарындағы ас үйлер; қонақ үйлер, мотельдер және басқа да тұрғын орындары (тұтынушылар тарапынан).

Сүзiс қайнатудан қорғау функциясы

Бұл шайнекте сүзiс қайнатудан қорғау функциясы бар сумен байланысты өссiмдiк шайнектi аспақты түрде амалданады. Шайнект 10 минут сұлып алып, оны табаңынан көтерiңiз. Еңгiш шайнект қайтадан пайдалануға болады.

—Электромәгниттік өрістер (ЭМӨ)

Бұл Philips Avent құралы электромәгниттік өрістерге (ЭМӨ) қатысты барлық стандарттарға сәйкес келеді.

—Шайнектен қақты шаң (3-сурет)

- Қолданатын судың кермектігіне байланысты уақыты келгенде шайнектің ішінде оны қолдану мерзіміне әсер ететін қақ пайда болуы мүмкін. Қақты уақытында шаю шайнектің қолдану мерзімін ұзартуға мүмкіндік береді, оның дұрыс жұмыс істеуіне және қуатты үнемдеуіне кепілдік береді. Шайнектің ішінде қақ түзіле бастаса, оны жою үшін келесі әрекеттерді орындаңыз:
 - Шайнекке ақ сіркесу немесе балғын лимон кесектерін қосыңыз (3-қадам).
 - Шайнекті ең жоғары денгейге дейін сумен толтырыңыз (4-қадам).
 - Қоспаны қайнатыңыз.
 - 1,5–2 сағат күте тұрыңыз (қақ мөлшеріне байланысты), содан кейін шайнекті шайыңыз (8-қадам).
 - Кез келген қалдықтарды қышақтың немесе тұздың қалың қабатын көмегімен жойыңыз (9-қадам).
 - Шайнекті қайтадан сумен толтырыңыз да, қолданар алдында екі рет қайнатып алыңыз (10–14 қадам).

—Тазаалау

- Тазалау алдында, табаңды міндетті түрде розеткадан ажыратыңыз.
- Шайнекті немесе оның табаңын ешқашан суға батырмаңыз.

Шайнекті және оның табаңын тазалау (4-сурет)

Шайнектің сырты мен табаңын дымқыл, жұмсақ шүберекпен сүртiңiз.

Ескерту! Дымқыл шүберекті ток сымына, штепсельдің ұшқа және табаң қосқышына тигізбеңіз.

—Өңдеу

Бұл табаңа осы өнімді қаптыту тұрмыстық қалдықтан тастауға болмайтынын білдіреді (2012/19/EU).

Электр және электрондық өнімдердің қалдықтарын білек жинау жөніндегі өнімдер ережелерін сақтаңыз. Қонысқа адрис тастау қырғиған ортаға және адам денсаулығына тиетін зиянды әсерден алдын алуға көмектеседі.

—Кепілдік және қолдау

Егер сізге апараты немесе қолдау қажет болса, www.philips.com/support сайтына кіріңіз немесе білек дүкеніміздің келгiлi пiрiшамдан оқыңыз.

Lietuvių
Įvadas
<p>Sveikiname įsigijus „Philips“ gaminį ir sveiki atvykę! Noredami pasinaudoti „Philips“ siūloma pagalba, užregistruokite savo gaminį adresu www.philips.com/welcome.</p>
Svarbu
<p>Prieš pradėdami naudotis prietaisu atidžiai perskaitykite šią svarbią informaciją ir saugokite ją, nes jos gali prireikti ateityje.</p>

Įspėjimas

- Stenkitis neaplieti jungties.
- Naudokite virduļ tik pagal paskirtį, kad būtų išvengta galimų susižalojimų.
- Prietaiso nenaudokite, jei maitinimo laidas, kištukas, pagrinda ar pats virduļys yra pažeisti. Jei pažeistas maitinimo laidas, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai, kitaip kyla pavojus.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra nepilniai, arba neturintieji patirties ir žinių su sąlyga, kad jie bus išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir prižiūrimi siekiant užtikrinti, jog jie saugiai naudotų prietaisą, supažindinti su susijusiais pavojais. Vaikai neturėtų valyti ir atlikti techninės prieštaiso priežiūros, nebent jie būtų vyresni nei 8 metų ir prižiūrimi. Laikykite prietaisą ir jo laidą jaunesniems nei 8 metų vaikams nepasiekiamoje vietoje.

- Vaikai negali žaisti su šiuo prietaisu.
- Laidą, pagrindą ir prietaisą laikykite toliau nuo karštų paviršių.
- Nedėkite prietaiso ant pridėto paviršiaus (pvz., padėklø), nes vanduo gali pradėti kauptis po prietaisu ir sukelti pavojingą situaciją.
- Prieš valydami prietaisą, atjunkite jį nuo maitinimo tinklo ir palaukite, kol jis atvės. Nemerkite virduļio ar pagrindo į vandenį ar kitokį skystį. Prietaisą valykite tik drėgna šluoste ir švelnia valymo priemone.
- Nevirkite virduļyje makaronų, nes nuo allejaus gali suskilti vandens lygio indikatorius.

Dėmesio

- Prietaisą junkite tik į įžemintą sieninį el. lizdą.
- Virduļ naudokite tik su originaliu jo pagrindu.
- Virduļys skirtas tik vandeniui šildyti arba virinti.
- Niekada nepripildykite virduļio virš nurodytos maksimalios žymos. Jei virduļys perpildytas, verdantis vanduo gali išsilieti per snapelį ir nuplukyti.
- Atsargiai. Virduļio išorė ir jame esantis vanduo virduļiu veikiant ir išsijungus būna karšti. Virduļį kelkite tik už rankenos. Saugokitės karštų garų, kurie kyla iš virduļio.
- Šis prietaisas skirtas naudoti buitėje ir panašiose vietose, pvz., sudu nameliuose, viešbučiuose, kuriuose patiekiami pusryčiai, personalo virtuvėje parduotuvsė, biuruose ar kitoje darbo aplinkoje, taip pat viešbučiuose, moteliuose ir kitoje gyvenamojo tipo aplinkoje.

—Apsauga nuo visiško vandens išgaravimo

Virduļyje yra apsauga nuo vandens išgaravimo: ji išjungia automatškai, jei netyčia įjungiate, kai virduļyje nėra vandens arba jo yra per mažai. Laiskite virduļį visų 10 min., tada nuimkite jį nuo pagrindo. Virduļys yra vėl paruoštas naudoti.

—Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis „Philips“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus.

—Kalkių šalinimas iš virduļio (3 pav.)

- Priklausomai nuo vandens kietumo jūsų gyvenamojoje vietoje, per tam tikrą laiką virduļyje gali susidaryti kalkių nuosėdų, kurios turi įtakos virduļio veikimui. Reguliariai šalindami virduļio kalkius, virduļį naudosite ilgiau, užtikrinsite tinkamą jo veikimą ir sutaupysite energijos. Kai virduļyje pradeda kauptis kalkių nuosėdos, atlikite šiuos kalkių šalinimo veiksmus:
 - Įpilkite į virduļį baltojo acto arba įmeskite šviežių citrinų griežinelių (3 veiksmas).
 - Pripilkite į virduļį vandens iki maksimalios ribos (4 veiksmas).
 - Mišnij užvirkite.
 - Palaukite 1,5–2 val. (priklausomai nuo kalkių senumo) ir praskalaukite virduļį (8 veiksmas).
 - Pašalinkite dėmes šepetėliu arba valymo šluoste (9 veiksmas).
 - Vėl pripilkite virduļį vandens ir prieš naudodami du kartus užvirinkite (10–14 veiksmai).

—Valymas

- Prieš pradėdami valyti pagrindą, visada jį išjunkite iš elektros tinklo.
- Niekada nemerkite virduļio ar jo pagrindo į vandenį.

—Virduļio ir pagrindo valymas (4 pav.)

Virduļio išorę valykite minkšta šluoste, sudrėkinta šiltu vandeniu.

Dėmesio! Drėgna šluoste nelieskite laido, kištuko ir pagrindo jungties.

—Perdirbimas

Šis simbolis rodo, kad šio gamtinio negalima išmesti kartu su įprastomis buitnėmis atliekomis (2012/19/ES).

Laikykites jūsų šalje galiojančių taisyklių, kuriomis reglamentuojamas atskiras elektros ir elektronikos gaminių surinkimas. Tinkamai išmetus galima nuo neigiamų pasekmių apsaugoti aplinką ir žmonių sveikatą.

—Garantija ir pagalba

Jei reikia informacijos ar pagalbos, apsilankykite **www.philips.com/support** arba perskaitykite atskirą visame pasaulyje galiojantįs garantijos ranktiniuką.

Latviešu
Įvads
<p>Apšveicam ar pirkuimu u laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmanto Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet produktu vietnē www.philips.com/welcome</p>
Svarīgi</

подножјето или самиот апарат за варење вода се оштетени. За да се избегне опасност, кабелот за напојување во случај на оштетување треба да го замени компанијата Philips, односно сервисен центар овластен од Philips или лица со соодветни квалификации.

- Овој апарат може да го користат деца постари од 8 години и лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности или лица со недостаток на искуство и знаење, под услов да се под надзор или да добили упатства за безбедно користење на апаратот и да ги разбираат можните опасности. Чистење и кориснички одржување смеат да вршат деца постари од 8 години под надзор на возрастна лице. Апаратот и кабелот држете ги подалеку од дофат на деца помлади од 8 години.

- Децата не треба да си играат со апаратот. Кабелот за напојување, подножјето и апаратот за варење вода држете ги подалеку од врели површини.

- Не поставувајте го апаратот на затворена површина (на пр. подслужавник), бидејќи во таков случај може да се насобере вода под апаратот што може да доведе до опасна ситуација.

- Исклучете го апаратот од струја и оставете го да се олади пред да го чистите. Апаратот за варење вода или подножјето немојте да ги потопувате во вода или во некоја друга течност. Апаратот чистете го само со влажна крпа и благо средство за чистење.
- Апаратот за варење вода не смее да се користи за варење резанки затоа што маслото може да предизвика напуцнување на индикаторот за ниво на вода.

Внимание

- Апаратот приклучувајте го само во заземјен сиден штекер.
- Апаратот за варење вода користете го само со оригиналното подножје.
- Апаратот за варење вода е наменет само за загревање и варење вода.
- Немојте никогаш да го полните апаратот за варење вода над ознаката за максимално ниво. Ако го преполните апаратот за варење вода, водата што врие може да се исфрли од грлото и да предизвика изгореници.
- Бидете внимателни: надворешноста на апаратот за варење вода и водата во него се врели за време на и одредено време по употребата. Апаратот подигнувајте го држејќи го само за рачката. Исто така внимавајте на врелата параа што излегува од апаратот.
- Овој апарат е наменет за користење во домаќинства и слични места како што се викендички, угостителски објекти кои нудат ноќевање и појадок, кујни за персоналот во продавници, канцелариии и други работни опкружувања и од гостите во хотели, мотели и други видови сместување.

Заштита од варење на суво

Овој апарат за варење вода има заштита од варење на суво: се исклучува автоматски ако случајно го вклучите кога во него нема вода или нема доволна количина. Оставете го апаратот за варење вода да се лади 10 минути, а потоа подигнете го од подножјето. Тогаш апаратот ќе биде подготвен за повторно користење.

Електромагнетни полиња (EMF)
Овој апарат од Philips е усогласен со сите стандарди во врска со електромагнетните полиња (EMF).

Отстранување бигор од апаратот за варење вода (сл. 3)

Во зависност од тврдоста на водата во вашето подрачје, со текот на времето во апаратот за варење вода може да се наталожи бигор кој може да влијае врз работата на апаратот. Со редовно отстранување на бигорот апаратот за варење вода ќе трае подолго, ќе работи правилно и ќе штеди енергија. Кога ќе почне да се таложи бигор во апаратот, следете ги следните чекори за да го отстраните:

- Додадете бел оцет или парчиња свеж лимон во апаратот (чекор 3).
- Наполнете го апаратот со вода до максималното ниво на вода (чекор 4).
- Сварете ја смесата.
- Почекajte 1,5 до 2 часа (во зависност од количината на наталожен бигор) пред да го исплакнете апаратот (чекор 8).
- Отстранете ги дамците со четка или крпа за чистење (чекор 9).
- Повторно наполнете го апаратот со вода и двапати сварете ја пред употреба (чекори 10–14).

Чистење

- Секогаш исклучувајте го подножјето од струја пред да го чистите
- Апаратот за варење вода или подножјето никогаш немојте да ги потопувате во вода.

Чистење на апаратот за варење вода и на подножјето (сл. 4)

Надворешноста на апаратот и подножјето чистете ги со влажна мека крпа.

Внимание: влажната крпа не смее да дојде во контакт со кабелот, приклучокот и конекторот на подножјето.

Рециклирање

Овој симбол означува дека производот не треба да се фрла со обичниот отпад од домаќинстава (2012/19/EU).

Придржувајте се до законите во вашата земја за посебно собирање на електричните и електронските производи. Правилното фрлање помага во спречувањето на негативните последици по животната средина и човековото здравје.

Гаранција и поддршка

Дополнуви се потребни информации или поддршка, посетете ја страницата **www.philips.com/support** или прочитајте го меѓународниот гарантен лист.

<p>Polski</p>

Wstęp

Gratulujemy zakupu i witamy w firmie Philips! Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie **www.philips.com/welcome**.

Ważne

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, zapoznaj się dokładnie z tą ulotką informacyjną i zachowaj ją w razie potrzeby.

Ostrzeżenie

- Unikaj rozlewania płynu na złącze.
- Aby uniknąć obrażeń ciała, nie używaj czajnika w niewłaściwy sposób lub niezgodnie z jego przeznaczeniem.
- Nie używaj czajnika, jeśli uszkodzona jest wtyczka, przewód sieciowy, podstawa lub samo urządzenie. Ze względów bezpieczeństwa wymiანe uszkodzonego przewodu sieciowego zleć autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w zakresie użytkowania tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Urządzenie nie może być czyszczone ani obsługiwane przez dzieci poniżej 8 roku życia. Starsze dzieci podczas wykonywania tych czynności powinny być nadzorowane przez osoby dorosłe. Przechowuj urządzenie oraz przewód sieciowy poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Trzymaj przewód sieciowy, podstawę i sam czajnik z dala od rozgrzanych powierzchni.
- Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, nie stawiaj urządzenia na zamkniętej powierzchni (np. na tacy serwisowej), gdyż może to spowodować zebranie wody pod urządzeniem.
- Przed myciem urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego i poczekaj, aż urządzenie ostygnie. Nie zanurzaj czajnika ani jego podstawy w wodzie ani innym płynie. Do czyszczenia urządzenia używaj tylko wilgotną ściereczki i delikatnego środka czyszczącego.

- Czajnika nie należy używać do gotowania makaronu, ponieważ olej może spowodować pęknięcie wskaźnika poziomu wody.
Przestroga
- Podłączaj urządzenie wyłącznie do uzziemionego gniazdka elektrycznego.
- Używaj czajnika wyłącznie z oryginalną podstawą.
- Czajnik jest przeznaczony wyłącznie do podgrzewania i gotowania wody.
- Nigdy nie napełniaj czajnika powyżej maksymalnego poziomu. Przepelnienie czajnika może spowodować wydostawanie gotującej się wody z dziobka, co grozi oparzeniem.
- Zachowaj ostrożność: obudowa czajnika i woda w środku nagrzewają się podczas użytkowania i pozostają gorące jeszcze przez jakiś czas. Podnoś czajnik trzymając go za uchwyt. Uważaj także na gorącą parę wydobywającą się z czajnika.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku w domach i podobnych miejscach, takich jak domy wiejskie, pensjonaty, kuchnie dla pracowników w sklepach, w biurach i w innych zakładach pracy, oraz do użytku przez gości hoteli, moteli itp.

Zabezpieczenie przed włączeniem pustego urządzenia
Czajnik jest zabezpieczony przed włączeniem go bez wody. Czajnik włącza się automatycznie w razie przypadkowego włączenia lub zbyt małej ilości wody. Poczekaj 10 minut na schłodzenie czajnika, a następnie podnieś czajnik z podstawy. Czajnik będzie ponownie gotowy do użytku.
Pola elektromagnetyczne (EMF)
Niniejsze urządzenie Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych.
Usuwanie kamienia z czajnika (rys. 3)
W zależności od stopnia twardości wody w danej okolicy wewnątrz czajnika może z biegiem czasu osadzać się kamień, który może mieć wpływ na działanie czajnika. Regularne usuwanie kamienia wydłuża okres eksploatacji

czajnika, zapewnia jego prawidłowe funkcjonowanie i pozwala oszczędzać energię. Kiedy w czajniku zacznie gromadzić się kamień, wykonaj poniższe czynności, aby go usunąć:

- Wlej do czajnika ocet lub wóź do niego plasterki cytryny (krok 3).
- Napełnij czajnik wodą do maksymalnego poziomu (krok 4).
- Zagotuj mieszankę.
- Odczekaj od 1,5 do 2 godzin (w zależności od ilości kamienia), a następnie oplucz czajnik (krok 8).
- Usuń wszelkie zabrudzenia za pomocą szczoteczki lub ściereczki (krok 9).
- Ponownie napełnij czajnik wodą i zagotuj ją dwukrotnie przed dalszym korzystaniem z urządzenia (kroki 10–14).

Czyszczenie

- Zanim zaczniesz czyścić podstawę, zawsze wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Nigdy nie zanurzaj czajnika ani podstawy w wodzie.

Czyszczenie czajnika i podstawy (rys. 4)

Przetrzyj obudowę czajnika i podstawę miękką, wilgotną szmatką.

Uwaga: nie dopuszczaj do kontaktu przewodu sieciowego, wtyczki i złączca podstawy z wilgotną szmatką.

Recykling

- Symbol przekreślonego kontenera na odpady, oznacza, że produkt podlega selektywnej zbiórce zgodnie z Dyrektywą 2012/19/EU i informuje, że sprzęt po okresie użytkowania, nie może być wyrzucony z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek oddać go do podmiotu prowadzącego zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, tworzącego system zbierania takich odpadów - w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Gwarancja i pomoc techniczna
Jeśli potrzebujesz pomocy lub informacji, odwiedź stronę **www.philips.com/support** lub zapoznaj się z oddzielną ulotką gwarancyjną.

<p>Română</p>

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-ți produsul la **www.philips.com/welcome**.

Important
Citește cu atenție aceste informații importante înainte de a utiliza aparatul și păstrează-le pentru consultare ulterioară.

Avertisment

- Evită vărsarea de lichide pe corpul tău.
- Nu folosi acest fierbător în alt scop decât cel pentru care a fost conceput pentru a evita vătămarea corporală.
- Nu utiliza aparatul în cazul în care ștecherul, cablul de alimentare, baza sau fierbătorul în sine sunt deteriorate. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii începând de la vârsta de 8 ani și persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduce sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele pe care le prezintă. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii, decât dacă aceștia au vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheați. Nu lăsa aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Ferește cablul de alimentare, baza și fierbătorul de suprafețele fierbinți.

- Scoate ștecherul din priză și lasă aparatul să se răcească înainte de a-l curăța. Nu introdu fierbătorul sau baza în apă sau în alte lichide. Curăță aparatul cu o lavetă umedă și un agent de curățare slab.
- Fierbătorul nu trebuie utilizat pentru a găti tăiței deoarece uleiul poate duce la creșterea indicatorului pentru nivelul apei.
Precauție
- Conectează aparatul numai la o priză de perete cu împământare.
- Folosește fierbătorul numai în combinație cu baza sa originală.
- Fierbătorul este destinat exclusiv pentru încălzirea și fierberea apei.
- Nu umple niciodată fierbătorul peste indicația de nivel maxim. Dacă fierbătorul a fost umplut excesiv, apa care fierbe poate fi evacuată prin gura de scurgere și poate cauza opărirea.
- Atenție: exteriorul fierbătorului și apa din acesta se încălesc în timpul și la scurt timp

după utilizare. Ridică fierbătorul ținându-l numai de mâner. Ai grijă și la burul fierbinte care iese din fierbător.

- Acest aparat este destinat uzului domestic și aplicațiilor similare, precum ferme, medii în care se oferă servicii de tip cazare și mic dejun, zona bucătăriei pentru personalul din magazine, medii cu cazare și mic dejun, zonele de bucătărie pentru angajați din magazine, în birouri și alte medii de lucru și de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial.

Protecția împotriva încălzirii în gol

Acest fierbător este dotat cu protecție împotriva încălzirii în gol, se opreste automat dacă îl pornești accidental când nu are apă suficientă sau nu are apă deloc. Lasă fierbătorul să se răcească timp de 10 minute și apoi ridică-l de pe bază. Apoi fierbătorul este gata de utilizare din nou.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF).

Detartarea fierbătorului (fig. 3)

În funcție de duritatea apei din zona ta, în fierbător se pot acumula în timp depuneri de calcar, iar acestea pot afecta performanțele aparatului. Detartarea regulată asigură o durată mai mare de viață și funcționarea corespunzătoare a fierbătorului și economisește energie. Când în fierbător incepe să se depună calcar, urmează pașii de mai jos pentru a detartra fierbătorul:

- Pune oțet alb sau felii de lămâie proaspătă în fierbător (pasul 3).
- Umple fierbătorul cu apă până la nivelul maxim de apă (pasul 4).
- Fierbe soluția.
- Așteaptă între 1,5 și 2 ore (în funcție de severitatea depunerilor de calcar) înainte de a clăti fierbătorul (pasul 8).
- Utilizează o perle sau o lavetă pentru a îndepărta petele (pasul 9).
- Umple din nou fierbătorul cu apă și fierbe-o de două ori înainte de utilizare (pașii 10–14).

Curățarea

- Scoate întotdeauna baza din priză înainte de curățare.
- Nu introdu niciodată fierbătorul sau baza acestuia în apă.

Curățarea fierbătorului și a bazei (fig. 4)

Curăță exteriorul fierbătorului și baza cu o lavetă moale și umedă.

Atenție: Nu lăsa laveta umedă să intre în contact cu cablul electric, ștecherul sau conectorul bazei.

Reciclare

- Symbol przekreślonego produktu na odpady, oznacza, że produkt podlega selektywnej zbiórce zgodnie z Dyrektywą 2012/19/EU.

Proszę regulieć din țara ta pentru colectarea separată a produselor electrice și electronice. Eliminarea corectă contribuie la prevenirea consecințelor negative asupra mediului și asupra sănătății umane.

Garanție și asistență

Dacă ai nevoie de informații sau de asistență, te rugăm să vizitezi **www.philips.com/support** sau să citești broșura de garanție internațională separată.

<p>Русский</p>

Введение

Поздравляем с покупкой и приветствуем в клубе Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте продукт на сайте **www.philips.com/welcome**.

Важная информация

Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Внимание!

- Не допускайте проливания жидкости на разъем.
- Используйте чайник только по назначению во избежание получения травм.
- Не пользуйтесь прибором, если поврежден сетевой шнур, штепсельная вилка, подставка чайника либо сам чайник. В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом высокой квалификации.
- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными интеллектуальными или физическими возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться данным прибором только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора и при условии понимания потенциальных опасностей. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором, только если они старше 8 лет и находятся под присмотром взрослых. Храните прибор и шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Сетевой шнур, подставка чайника и сам чайник должны находиться на достаточном расстоянии от горячих поверхностей.
- Не помещайте прибор на замкнутую поверхность (например, на поднос): это может привести к скоплению воды под

прибором и, в результате, - к опасной ситуации.

- Перед очисткой отключите прибор от электросети и дайте ему остыть. Запрещается погружать чайник или подставку в воду или любую другую жидкость. Очищайте прибор только при помощи влажной ткани с добавлением мягкого моющего средства.
- Запрещается готовить макароны в чайнике, так как индикатор уровня воды может быть поврежден из-за воздействия масла.

Внимание!

- Подключайте прибор только к заземленной розетке.
- Используйте чайник только с комплектной подставкой.
- Чайник предназначен только для подогрева и кипячения воды.
- Запрещается наполнять чайник выше отметки максимального уровня. В случае превышения отметки максимального уровня кипящая вода может выливаться из носика и стать причиной ожогов.
- Будьте осторожны во время использования чайника: корпус и вода сильно нагреваются и некоторое время остаются горячими. Поднимайте чайник, взявшись за ручку. Остерегайтесь горячего пара, поступающего из чайника.
- Этот прибор предназначен для использования в домашних и других подобных условиях, в том числе: в загородных домах, в мини-отелях, на кухнях для персонала в магазинах, офисах и других подобных местах, а также постояльцами отелей, гостевых домов и других подобных учреждений.

Заштита од выкипания

Чайник оснащен функцией защиты от выкипания. Если в чайнике отсутствует вода или ее слишком мало, при случайном включении прибор выключается автоматически. Дайте чайнику остыть в течение 10 минут, затем снимите его с подставки. После этого чайник снова готов к работе.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данный прибор Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП).

Очистка чайника от накипи (рис. 3)

В зависимости от уровня жесткости воды в вашем регионе, со временем внутри чайника может образовываться накипь, что влияет на качество его работы. Регулярная очистка от накипи продлевает срок службы чайника, обеспечивает правильное функционирование и экономит электроэнергию. Когда внутри чайника начнет скапливаться известковый налет, выполните следующие действия для его устранения.

- Налейте в чайник укус или положите в него нарезанный свежий лимон (шаг 3).
- Налейте в чайник воды до максимальной отметки (шаг 4).
- Вскипятите воду.
- Подожмите 1,5–2 часа (в зависимости от давности налета), а затем сплосните чайник проточной водой (шаг 8).
- Очистите чайник от пятен с помощью щетки или тряпки (шаг 9).
- Налейте в чайник воды и вскипятите ее; повторите дважды перед использованием (шаги 10–14).

Очистка

- Перед очисткой обязательно отсоединяйте подставку от электросети
- Запрещается погружать чайник или подставку в воду.

Очистка чайника и подставки (рис. 4)

Очищайте внешнюю поверхность чайника и подставку мягкой влажной тканью.

Внимание! Не касайтесь влажной тканью сетевого шнура, вилки и разъема подставки.

Утилизация

Этот символ означает, что продукт не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами (2012/19/EC). Выполняйте раздельную утилизацию электрических и электронных изделий в соответствии с правилами, принятыми в вашей стране. Правильная утилизация помогает предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт **www.philips.com/support** или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

<p>Slovenčina</p>

Úvod

Blahoželáme vám ku kúpe a vítame vás medzi používateľmi produktov spoločnosti Philips. Ak chcete naplno využiť podporu ponúkanú spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj produkt na lokalite **www.philips.com/welcome**.

Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tieto dôležité informácie a uschovajte si ich na neskoršie použitie.

Varovanie

- Zabráňte rozliatiu a preniknutiu tekutiny do konektora.
- Túto kanvicu používajte výlučne na predpísaný účel, aby ste predišli prípadnému poraneniu.
- Ak je poškodená zástrčka, sieťový kábel, podstavec alebo kanvica, zariadenie nepoužívajte. V prípade poškodenia

elektrického kábla je potrebné si ho dať vymeniť v spoločnosti Philips, servisnom stredisku spoločnosti Philips alebo u podobne kvalifikovaných osôb, aby sa predišlo možným rizikám.

- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo duševné schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumieju príslušným rizikám. Toto zariadenie smú čistiť a udržiavať iba deti staršie ako 8 rokov a musia byť pritom pod dozorom. Zariadenie a jeho kábel uchovávajúte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením.
- Sieťový kábel, podstavec ani kanvica nesmú prísť do styku s horúcimi povrchmi.
- Zariadenie nepoložte na uzatvorený povrch (napr. servírovací podnos), inak by sa mohla pod zariadením zhromažďovať voda a vzniknúť nebezpečná situácia.
- Pred čistením zariadenie odpojte zo siete a nechajte ho vychladnúť. Kanvicu ani podstavec nikdy neponárajte do vody ani do inej kvapaliny. Zariadenie čistite len navlhčenou tkaninou a jemným čistiacim prostriedkom.
- Kanvica sa nesmie používať na varenie rezancov, pretože olej môže spôsobiť prasknutie ukazovateľa hladiny vody.

Upozornenie

- Zariadenie pripojte jedine do uzemenej zásuvky.
- Kanvicu používajte len v kombinácii s jej originálnym podstavcom.
- Kanvica je určená len na ohrievanie a varenie vody.
- Kanvicu nikdy nenapĺňte vodou nad značku maximálnej úrovn. Ak je kanvica preplnená, z výpustu môže vystreknúť vriaca voda a spôsobí obareniny.
- Buďte opatrní: vonkajšia strana kanvice a voda v nej sú počas používania a určitý čas po ňom horúce. Kanvicu dvíhajte len za jej rukoväť. Dávajte si pozor aj na horúcu paru vychádzajúcu z kanvice.
- Toto zariadenie je určené na používanie v domácnostiach a na podobných miestach, ako sú farmy, penzióny a ubytovne typu „bed and breakfast“, kuchyne pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a na iných druhoch pracovísk. Je tiež určené na používanie zákazníkmi v hoteloch, motelloch a iných druhoch ubytovacích zariadení.

Ochrana proti prehriatiu

Táto kanvica je vybavená ochranou proti varu naprázdno: ak kanvicu omylom zapnete a nie je v nej žiadna voda alebo je v nej nedostatočné množstvo vody, kanvica sa automaticky vypne. Nechajte kanvicu na 10 minút vychladnúť a potom ju nadvihňte z podstavca. Potom je kanvica opäť pripravená na používanie.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič od spoločnosti Philips je v súlade so všetkými normami v spojitosti s elektromagnetickými poľami (EMF).

Odstraňovanie vodného kameňa z kanvice (obr. 3)

V závislosti od tvrdosti vody vo vašej oblasti môže časom dôjsť k usadzovaniu vodného kameňa v kanvici, ktoré ovplyvní výkon kanvice. Pravidelné odstraňovanie vodného kameňa zaisti dlhšiu životnosť kanvice, jej správnu funkciu a úsporu energie. Keď sa v kanvici začne vytvárať vodný kameň, na odstránenie vodného kameňa postupujte podľa pokynov nižšie:

- Pridajte do kanvice biely ocot alebo plátku čerstvého citrónu (krok 3).
- Naplníte kanvicu vodou až po maximálnu úroveň (krok 4).
- Zmes uvarte.
- Čakajte 1,5 až 2 hodiny (v závislosti od zanesenia vodným kameňom) a potom kanvicu opláchnite (krok 8).
- Použite kefku alebo handričku na čistenie na odstránenie akýchkoľvek škvŕn (krok 9).
- Pred používaním kanvicu znova naplníte vodou a nechajte vodu zavrieť. Zopakujte to dvakrát (kroky 10–14).

Čistenie

- Pred začatím čistenia vždy odpojte podstavec zo siete.
- Nikdy neponorte kanvicu ani podstavec do vody.

Čistenie kanvice a podstavca (obr. 4)

Vonkajšok kanvice a podstavca očistite navlhčenou mäkkou tkaninou.

Upozornenie: Navhčená tkanina sa nesmie dostat do kontaktu s káblom, zástrčkou ani konečkou podstavca.

